様式第７号　スペイン語

令和〇年　〇月　〇日
Ano　Mes　Dia

〇〇　〇〇　殿
Nombre del padre

碧南市立　〇〇〇学校
Nombre　de la Escuela
学校長　〇〇　〇〇
Nombre del Director

令和６年度就学援助受給申請者の要保護・準要保護児童生徒の認定結果について
APROBACION DE LA SUBVENCION ESCOLAR DEL ANO LECTIVO

このことについて、下記のとおり通知します。
Informe sobre la solicitud de la subvencion escolar.

記

１　児童生徒氏名　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　（〇年　〇組）
Nombre del Alumno　Nombre del Alumno　（Serie　Clase　）

２　認定年月日　認定　（令和〇年　〇月　〇日）
Fecha de aprobacion de la solicitud　Ano　Mes　Dia

３　支　給　月　７月、１２月、３月の３回に分けて支給
El reembolso　sera realizado 3 veces al ano, los meses　7,12,3

４　お願い　Por favor,

（1）**世帯状況に変更がある場合は必ず学校へ連絡してください。**連絡のない場合は援助できなくなることもあり、返金していただくことになりますのでご承知おきください。

Caso haja algum tipo de mudança em relação aos membros da família, informe a escola sem falta.　Si recibe un reembolso (dinero) de mas o por error, debe devolverlo.

（2）転居（同一学区内の転居も含む）する場合は就学援助費住所変更届、転出する場合は辞退届を必ず庶務課へ提出してください。

Si cualquier cambio de domicilio o cambio de escuela, debe ser deportado.

（3）就学援助が認定されても学校の集金がなくなるわけではありません。毎月の学校への支払いは必ず行ってください。

A aprovação para o recebimento do subsídio escolar SHYUGAKU ENJYO não isenta os pais/responsáveis dos pagamentos mensais das despesas escolares (deverá continuar pagando como antes).

※ 学校給食費及び学校諸経費について未納がある場合は、学校長の判断により現金支給扱いとし、支給額より差し引かれますので、ご了承願います。

Tener en cuenta que si el solicitante del subsidio escolar no abonó los gastos del almuerzo y de los materiales escolares de los meses correspondientes, el director considerará necesario descontar el monto de los gastos no pagados, de la ayuda escolar recibida en efectivo

令和６年度の年間支給予定額（参考）

Monto anual estimado del subsidio escolar del año lectivo ……

	学用品費通学用品費 Para los gastos de los materiales escolares y artículos para asistir a la escuela.	校外活動費（上　限） Para los gastos de las actividades fuera de la clase. (monto máximo)	新入学用品費 Para los gastos de los preparativos　del ingreso.
小学校１年 Escuela Primaria 1er grado ２～５年 2do ~5to grado ６年　6to grado	11, 630 13, 900 13, 900	1, 600	57, 060 ——— ———
中学校１年 cuela Secundaria 1er año ２年 2do año ３年 3er año	22, 730 25, 000 25, 000	2, 310	63, 000 ——— ———
	修学旅行費（上　限） Para los gastos del viaje de graduación. (monto máximo)	学校給食費 Para los gastos del almuerzo escolar	オンライン学習通信費 （上　限） Para los gastos del Tarifa de comunicación de aprendizaje. (monto máximo)
小学校１年 Escuela Primaria 1er grado ２～５年 2do ~5to grado ６年 6to grado	——— ——— 22, 690	valor de los almuerzos recibidos	14, 000
中学校１年 cuela Secundaria 1er año ２年 2do año ３年 3er año	——— ——— 60, 910	valor de los almuerzos recibidos	14, 000